

“Oggi, rispetto a ieri, i giovani usufruiscono di una straordinaria ampiezza di informazioni; il prezzo è l'effetto ipnotico esercitato dagli schermi televisivi che li disabitua a ragionare (oltre a derubarli del tempo da dedicare allo studio, allo sport e ai giochi che stimolano la loro capacità creativa). Creano per loro una realtà definita che inibisce la loro capacità di “inventare il mondo” e distrugge il fascino dell'ignoto.
Rita Levi-Montalcini.

Compared to the past, today young people have extraordinary access to information: the price is the hypnotic effect of television screens that deprive them of their ability to think (besides robbing them of the time they should be devoting to studying, doing sports and play activities that stimulate creativeness). Television creates a defined reality for them that inhibits their ability to “invent the world” and it destroys the appeal of the unknown.
Rita Levi-Montalcini.”

L'ITALIA IN EUROPA



Il Centro di Ispra in Lombardia è uno dei quattro istituti di ricerca dell'Euratom in Europa. Nella foto del 1962 i lavori per la costruzione dell'edificio per ospitare il futuro reattore ECO.

The Ispra site in Lombardy is one of the four research establishments in the Euratom Joint Research Centre in Europe. In 1962, major work is carried out in Ispra for the construction of the building to house the future ECO reactor.

L'EUROPA IN ITALIA

Antonio Ruberti, per 11 anni Rettore dell'Università di Roma La Sapienza e già Ministro italiano per il coordinamento della ricerca scientifica e tecnologica, è nominato nel 1993 Commissario per la Scienza, Ricerca, Sviluppo ed Educazione.

Antonio Ruberti, Rector of La Sapienza University of Rome for 11 years and Italian Minister for the Coordination of Scientific and Technological Research, is appointed European Commissioner for Research, Innovation and Science in 1993.



L'Agenzia Spaziale Europea (ESA) e Unione europea collaborano dal 2003 e insieme hanno dato vita al Progetto Galileo, che ha come obiettivo la creazione del primo sistema globale di navigazione satellitare per usi civili. Nella foto il Centro di Controllo del Fucino, vicino L'Aquila.
(Nella foto il Centro di Controllo del Fucino, vicino L'Aquila)

The European Space Agency (ESA) and the EU have been cooperating since 2003 and together they have launched the Galileo Project aimed at creating a global navigation satellite system for civilian purposes. In the photo the Control Centre, at the Fucino Space Centre near L'Aquila.
(In the photo the Control Centre, at the Fucino Space Centre near L'Aquila)

Strategia di Lisbona: presentazione ufficiale del nuovo A380 dell'Airbus, il grande consorzio europeo frutto della cooperazione scientifica tra Francia, Germania, Regno Unito e Spagna.

The Lisbon Strategy: presentation of the new A380 Airbus, the big European consortium, outcome of the scientific cooperation among France, Germany, the UK and Spain.



Firenze, Febbraio 1975
Inaugurazione dell'Istituto universitario europeo, specializzato in corsi ed attività di ricerca sulle scienze sociali da un punto di vista specificamente europeo.

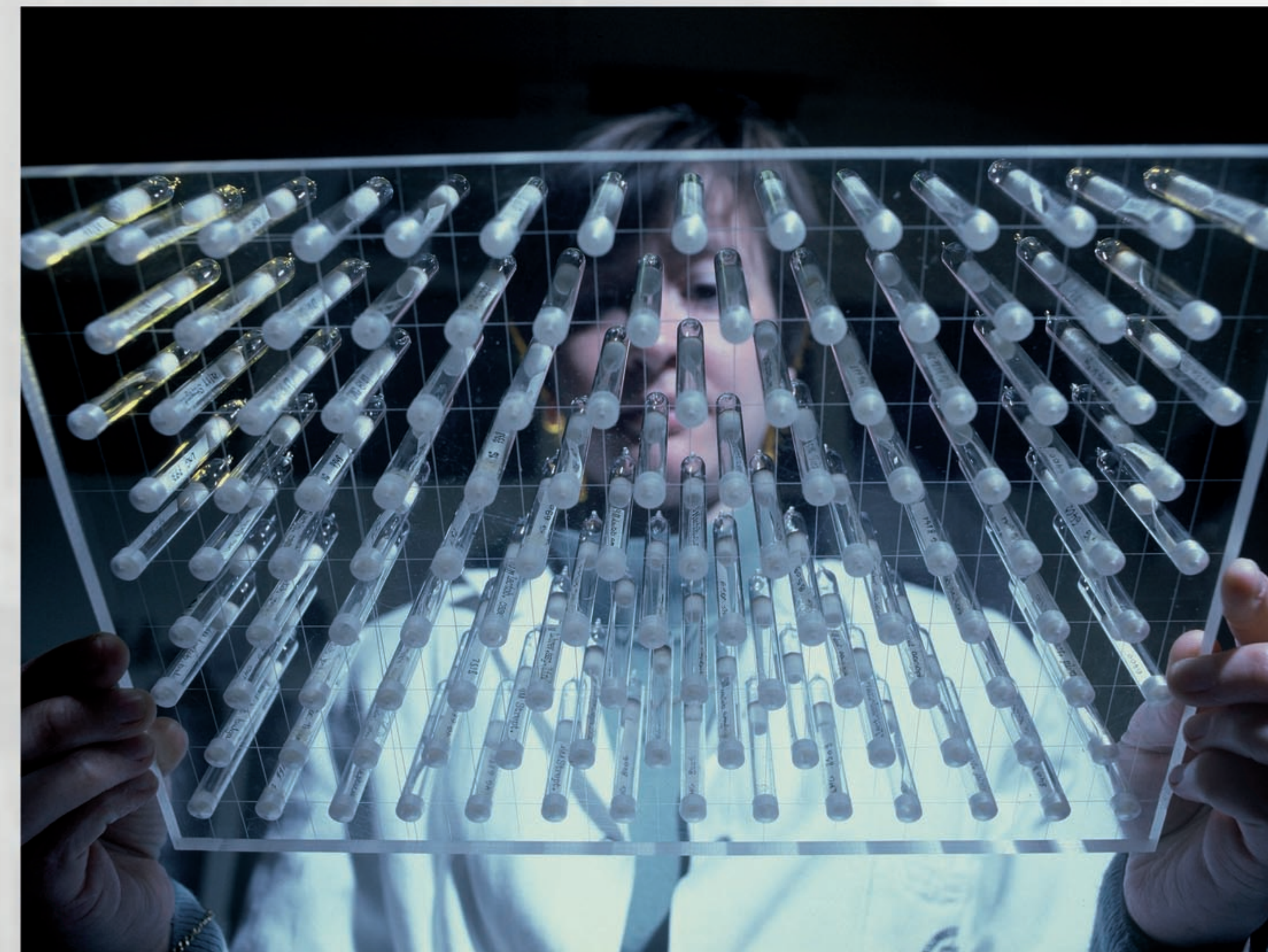
Florence, February 1975
Inauguration of the European University Institute specialized in courses and research activities in social sciences from a specific European standpoint.



Storia dell'integrazione europea in 250 scatti

2000
I capi di Stato o di governo dell'Unione europea decidono che l'economia dell'Unione europea sia basata sulla conoscenza. Per contribuire al raggiungimento di questo obiettivo invitano ad istituire uno Spazio europeo della ricerca (SER). Nel 2003 L'UE decide di incrementare la spesa per ricerca e sviluppo, portandola al 3 % del PIL entro il 2010.

2000
Heads of State and Government of the European Union decide for a knowledge-based economy and in order to work towards this aim they call for the establishment of a European Research Area (ERA). In 2003 the EU decides to boost its spending on R&D raising it to 3% of EU GDP by 2010.



Il Centro comune di ricerca (CCR) è l'organismo di ricerca dell'Unione europea. Oltre a fornire consulenze indipendenti e sostegno tecnico alla Commissione europea, svolge attività di ricerca proprie contribuendo a creare un'Europa più sicura, più pulita, più sana e più competitiva. Le sue attività vanno a beneficio diretto dei cittadini dell'Unione.

The Joint Research Centre (JRC) is the research institution of the European Union. Besides providing independent scientific and technological support to the European Commission, it carries out its own research thus contributing to creating a safer, cleaner and more competitive Europe. It serves the common interest of EU citizens.

La cooperazione scientifica si svolge anche presso organismi quali l'Organizzazione europea per la ricerca nucleare (CERN, nella foto), il Laboratorio europeo di biologia molecolare (EMBL), l'European Southern Observatory (ESO), l'European Northern Observatory (ENO).

There is also scientific cooperation with such bodies as the European Organization for Nuclear Research (EONR, in the photo), the European Molecular Biology Laboratory (EMBL), the European Southern Observatory (ESO) and the European Northern Observatory (ENO).

